

СБп

# ***Ликутей сихот по-русски***

**Беседы Любавического Ребе**

## ***Вайешев***

Том 15, беседа 3

*Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский*

*Перевод: р. Дан Златопольский*

*В заслугу посланников Любавического Ребе*

«И сказал он ему: **Пойди же, посмотри, мир ли братьям твоим и мир ли скоту, и доставь мне ответ. И послал он его из долины Хеврона, и пришел он в Шхем**»<sup>1</sup>.

## Раши

**И пришел он в Шхем:** Место, предопределенное для бедствия: там совершили проступок родоначальники колен, там мучили Дину, там разделено было царство дома Давидова, как сказано<sup>2</sup>: «и пошел Рехавам в Шхем».

### 1.

Следует понять: какую сложность в простом смысле текста разрешает этот комментарий?

Комментаторы объясняют: прежде было написано «Вот братья твои пасут в **Шхеме**». Следовательно нет необходимости писать название еще раз, достаточно было бы написать «И пришел туда». Стих подчеркивает, что Йосеф пришел в Шхем, чтобы указать на то, что это место предопределено для бедствий.

Но согласно простому смыслу, так объяснить сложно:

---

<sup>1</sup> Вайешев, 37:14.

<sup>2</sup> Диврей га-ямим II, 10:1.

1) Мы находим в нескольких местах, что стих повторяет название места, и не пишет «туда/там». К примеру, в нашей главе: «И посадил его в тюрьму... и был он там, в **тюрьме...** всех узников, которые в **тюрьме...**». Согласно простому смыслу в повторении названия несколько раз нет ничего сложного.

2) Если бы сложность заключалась в этом, Раши следовало отнестись к ней в предыдущем стихе – «И сказал Израэль... ведь братья твои пасут в Шхеме». Эти слова также являются повторением, поскольку перед ними сказано «И пошли братья его пасти скот отца своего в Шхем». Яакову достаточно было бы сказать «пошлю тебя к братьям твоим».

3) В таком случае в заголовке Раши написал бы лишь слово «Шхем», без слов «И пришел».

### 2.

По мнению других комментаторов, Раши объясняет, зачем Тора вообще пишет, что Йосеф пришел в Шхем. Ведь какая разница где «И нашел его человек»? На это Раши отвечает –

стих подчеркивает, что Шхем является местом бедствий.

Но и это объяснение непонятно: стих рассказывает, что братья Йосефа пошли в Шхем, и Яков отправил к ним Йосефа. Следовательно, логично будет продолжить рассказ – Йосеф пришел в место назначения, в Шхем.

Более того: далее рассказывается, что Йосеф блуждал в поле в поисках братьев, и проходящий человек сказал ему, что они отправились в другое место. Для этого необходимо рассказать, что Йосеф пришел в Шхем и не обнаружил там братьев, иначе непонятно почему он «блуждал».

### 3.

Также непонятно продолжение комментария:

- 1) Непонятен **порядок**, в котором Раши приводит бедствия: ведь Дину мучили до того, как сыновья Якова совершили проступок.
- 2) Более того: источником Раши являются Талмуд<sup>3</sup> и *Мидраш Танхума*, и там события, и в самом деле, приведены в хро-

нологическом порядке - первым упоминается, что в Шхеме мучили Дину.

- 3) В Талмуде написано «В Шхеме продали Йосефа». Почему Раши меняет формулировку, и пишет «там **совершили проступок** колена»?

Более того: слово «проступок» может означать и легкую ошибку [подобно тому как Раши пишет в предшествующем комментарии о Реувене «Даже в час **проступка** называет его первенцем»]. Здесь же говорится о **продаже** Йосефа, о серьезном грехе. Почему же Раши пишет, что это всего лишь «проступок».

- 4) В Пророках мы находим еще одно бедствие, которое произошло в Шхеме (до разделения царства): «И пошел Авимелех сын Йерубаала **в Шхем... и убил** братьев своих...»<sup>4</sup>. Почему же Раши не пишет об этом бедствии?

[Нельзя сказать, что Раши не приводит это бедствие, поскольку оно не относилось ко всему народу Израиля, по-

<sup>3</sup> Сан'едрин, 102а.

<sup>4</sup> Шофтим, 9:1.

скольку и «мучили Дину» относится лишь к отдельной личности].

- 5) С другой стороны мы находим, что в Шхеме произошли и хорошие события. Раши уже писал о них в предшествующем комментарии<sup>5</sup> – в Шхеме евреи дали клятву соблюдать Тору [в Пророках рассказывается<sup>6</sup>, как Йеѓошуа заключил с евреями союз о соблюдении Торы и заповедей, это произошло в Шхеме]. В Шхеме Всевышний обещал Авраѓаму потомство и Землю Израиля<sup>7</sup>. Почему же это место predetermined именно для бедствия?

#### 4.

Раши пишет, что колена «совершили проступок», не упоминая продажи Йосефа. Можно объяснить, что в этом он следует своему мнению в комментарии к Торе.

Раши комментирует слова «Пойдем в Дотан»<sup>8</sup> так: «Искать законных предложений (*датот*), чтобы лишить тебя жизни на их (основании). А в

прямом смысле, это название места. И стих не лишается простого смысла». После **обоих** объяснений Раши пишет «стих не лишается простого смысла», чего мы не находим в других комментариях, где приводятся два объяснения. Раши имеет в виду, что согласно первому объяснению, стих также не лишается простого смысла, Дотан – это название места. Слова «Пойдем в Дотан» содержат в себе **два** смысла:

- 1) Название места – братья Йосефа отправились из Шхеме в Дотан; 2) Они пошли туда, чтобы «искать законный предлог (*датот*)...».

Следовательно, согласно Раши, продажа Йосефа (согласно обоим объяснениям) произошла не в Шхеме, а в Дотане. Поэтому он и не может написать, что колена «продали Йосефа» в Шхеме.

[В комментарии к Талмуду Раши относится к этой теме, и объясняет: «Дотан, о котором упоминает стих, это деревня, близкая к Шхеме, и Талмуд называет его именем Шхем. Также можно объяснить, в соответствии с *Мидрашом*, согласно которому, братья между собой приговорили Йосефа к смерти (в таком случае, «Дотан» не является названием места, как Раши объясняет в другом

<sup>5</sup> Лех Леха, 12:6.

<sup>6</sup> Йеѓошуа, 24:1.

<sup>7</sup> Раши, Лех Леха, там же.

<sup>8</sup> Вайешев, 37:17.

месте<sup>9</sup>)». Но согласно простому смыслу текста, Дотан все же является названием места. Сложно сказать, что Шхем назван местом бедствия из-за событий, которые произошли рядом с ним (также сложно сказать, что, согласно простому смыслу, Дотан называется именем «Шхем», поскольку стих подчеркивает, что это **другое** место – «Отправились отсюда... пойдём в Дотан»)]

Потому Раши и пишет, что в Шхеме произошла не сама продажа, а лишь «проступок».

Следует понять: ведь продажа Йосефа произошла в Дотане. Какой же проступок произошел в Шхеме?

## 5.

Объяснение в следующем:

На первый взгляд, слова «место, предопределенное для бедствия» означают «предопределенное для бедствия в общем»: Йосеф пришел туда, и потому с ним приключилось бедствие – его продали.

Раши же считает, что это не является смыслом этих слов. Поэтому он изменяет порядок, и первым пишет о том, что там колена «совершили проступок». Именно это бедствие, о

котором идет речь в **данной** теме, и которое связано с Йосефом.

Раши дает понять – слова «место, предопределенное для бедствия» относятся лишь к личности, они относятся лишь к Йосефу и его продаже. В Шхеме началась подготовка к бедствию, которое с ним произошло, поскольку там колена «совершили проступок» (как будет объяснено в п.6).

[Из этого следует, что другие два бедствия, о которых упоминает Раши (мучение Дины и разделение царства) также связаны с тем, что Шхем является местом бедствия для **Йосефа**, как будет объяснено в п.7].

## 6.

Раши вынужден объяснить так из-за сложности, которая возникает в словах заголовка комментария – «И пришел в Шхем».

Стих, рассказывающий о том, как Яков отправил Йосефа в Шхем, заканчивается словами «и пришел он в Шхем». Лишь затем Тора рассказывает, что там произошло. Из этого следует, что сам приход в Шхем является ключевой частью в рассказе о продаже Йосефа. Он не просто проходил там, Торе важно сообщить, что Йосеф туда **пришел**, он достиг этого места.

---

<sup>9</sup> *Cota, 136.*

Но непонятно: на тот момент братья Йосефа уже не находились в Шхеме, они отправились в Дотан. Таким образом, Йосеф лишь проходил через Шхем по дороге к братьям в Дотан. Даже если и требуется упомянуть о его приходе в Шхем, почему это является отдельной темой? Тора могла бы написать «И нашел его человек в Шхеме». Зачем писать «**И пришел он в Шхем**»?

Раши объясняет: «И пришел в Шхем – место, предопределенное для бедствия. Там колена **совершили проступок...**». Приход Йосефа в Шхем не является второстепенной частью рассказа о его продаже, а является ключевой его частью. В этом месте начались бедствия Йосефа, поскольку там «колена **совершили проступок**»: продажа Йосефа произошла в Дотане, но проступок братьев начался в Шхеме. Уже там они начали думать о том, как приготовить Йосефу бедствие – «**Искать** законных предлогов, чтобы лишить тебя жизни на их (основании)».

## 7.

Связь других упомянутых бедствий (мучение Дины и разделение царства) с тем, что Шхем является местом, предопределенным для бедствия Йосефа, в следующем.

В предшествующем комментарии Раши пишет, что Йосеф «говорил отцу, что они: ели мясо от живого; пренебрежительно относились к сыновьям служанок, называя их рабами; подозреваемы в распутстве. И тем, что связано с тремя этими обвинениями был покаран: “и закололи козленка”, когда Йосефа продали, и не ели козленка живым; а за сказанное о них, что они называют своих братьев рабами, — был продан; а за обвинение их в распутстве — “и подняла глаза жена его господина...”».

Наказание Йосефа было связано с тремя деталями – 1) мясо от живого; 2) пренебрежение к сыновьям служанок; 3) подозрение братьев в распутстве. Потому Шхем, где началась подготовка к бедствиям Йосефа, связан с тремя бедствиями, которые соответствуют трем деталям, о которых Йосеф рассказывал отцу в связи с братьями.

Колена искали предлог, чтобы убить Йосефа, пролить его кровь. Это являлось подготовкой к бедствию Йосефа, которое постигло его за то, что он рассказывал дурное о братьях – будто бы они ели мясо от живого, а это также связано с пролитием крови – «и закололи козленка...». Там мучили Дину, и поэтому это место было подготовлено к бедствию

Йосефа – к тому, что он будет подозревать братьев в распутстве, вследствие чего «и подняла жена его господина...». Там было разделено царство (что указывает на пренебрежение царством Давида со стороны Йеровама из колена Эфраима, сына Йосефа) – это место было предопределено для бедствия – Йосеф рассказывал, что братья пренебрегали сыновьями служанок, за что он был продан в рабство.

Следовательно, вопросы третьего отрывка отпадают. В Шхеме происходили и другие бедствия, там происходили и хорошие события, но согласно простому смыслу, Шхем предопределен именно для бедствий, связанных с Йосефом.

Но не в связи со всеми евреями. Напротив – там Йеѓошуа заключил союз со всем народом, касающийся исполнения Торы и заповедей.

*Из беседы главы Вайешев 5737 года*